FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province of New Brunswick — District No. 30 Northumberland — S. District No. 25 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Town Newcastle — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James Falconer — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 15

SUMMERED IN THE ORDER OF VISITATION. / SUMMÉRÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling Houses.	Families or Institutions.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Enter the name of city, town or village; if in the country, the name of township, parish, and locality; if in Indian reserve, Indian village or other locality.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization if foreign born.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Trade, profession or occupation.	Employer.	Employee.	Working on own account or without wages.	Trade where wage is earned, as "on the farm," "in the sawmill," "in the foundry," etc.	Weeks employed in 1910 at trade or occupation.	Weeks employed in 1910 at other occupations (if any).	Hours per week usually worked at chief occupation.	Hours per week in all other occupations, if any.	Total earnings in 1910 from trade or occupation.	Total earnings in 1910 from other occupations (if any).	Rate of overtime per hour when time is more than the legal working day.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance during 1910.	Number at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language spoken in the home other than English or French.	Can the person speak English or French, or both?	Blank	Blank	Blank
Nombre de maisons habitées.	Familles ou ménages ordinaires.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu de domicile. (Écrire le nom de la cité, ville ou village; si à la campagne, le nom du canton ou de la paroisse, et le nom ou le numéro de la section, rang ou concession, le lot ou le numéro du terrain, le village, les noms des tribus.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Âge en dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour l'immigration au Canada.	Pour la naturalisation s'étranger.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi régulier ou métier.	Patron.	Employé.	Travaille pour compte personnel ou sans salaire.	Genre de travail, comme "sur la ferme," "au moulin à scie," "à la fonderie," etc.	Nombre de semaines employées à faire un métier ou une profession.	Nombre de semaines employées à autre chose.	Heures de travail par semaine dans un métier ou une profession.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gains totaux en 1910 provenant d'un métier ou d'une profession.	Gains totaux en 1910 provenant d'autres emplois (s'il y en a).	Taux du salaire pour heure de travail en sus des heures légales.	Sur la vie.	Contre accidents ou maladie.	Coût de l'assurance durant l'année 1910.	Nombre de jeunes personnes qui fréquentent l'école.	Savent lire.	Savent écrire.	Langue parlée à la maison autre que l'anglais ou le français.	Peut-on parler anglais ou français, ou les deux?	Blank	Blank	Blank
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
		Simeon Lapierre	Newcastle	M	Son	J	Mar	1886	24	N.B			French	Canadian	R Catholic	Lumberman					D.C.R.	52		60		500						Yes	Yes	E					
		Mary "	"	M	Son		Feb	1889	22	N.B			French	Canadian	R Catholic																							
131	131	Whitney Howard	"	M	Head	M	Mar	1873	38	N.B			English	Canadian	Baptist	Lumberman					Shipper	29		60		400						Yes	Yes	E					
		Elizabeth	"	F	Wife	M	Mar	1880	31	N.B			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Mary	"	F	Daughter	S	Oct	1905	10	N.B			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Clarke	"	F	Daughter	S	April	1898	13	N.B			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Vernon	"	M	Son	S	Jan	1900	11	N.B			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Lottie	"	F	Daughter	S	July	1902	9	N.B			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Edna	"	F	Daughter	S	Oct	1904	7	N.B			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Gerald	"	M	Son	S	March	1907	4	N.B			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Mildford	"	M	Son	S	April	1909	2	N.B			English	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Howard Alexander	"	M	Lodger	W	Apr	1867	44	N.B			English	Canadian	Baptist	Lumberman					Odd Jobs	52		60		400						Yes	Yes	E					
132	132	Brooks Thomas Mrs	"	F	Head	W	Jan	1846	65	N.B			Scotch	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Thomas	"	M	Son	M	Aug	1876	35	N.B			Scotch	Canadian	Baptist	Carpenter					Farm	40		60		400						Yes	Yes	E					
		Hattie	"	F	Wife	M	June	1874	39	N.B			Scotch	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Adolfus	"	M	Son	S	Feb	1899	12	N.B			Scotch	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Zella	"	F	Daughter	S	a Year	1902	7	N.B			Scotch	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
		Carie	"	M	Son	S	Feb	1892	19	N.B			Scotch	Canadian	Baptist																	Yes	Yes	E					
23	133	Ryan James	"	M	Head	M	Jan	1865	52	Ireland			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer					Farm	52		60								Yes	Yes	E					
		Annie	"	F	Wife	M	July	1863	48	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Angela	"	F	Daughter	S	Dec	1897	14	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Lolara	"	F	Daughter	S	Jan	1899	12	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Lenore	"	F	Daughter	S	July	1901	10	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Dolthaty	"	F	Daughter	S	Sept	1907	4	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
134	134	Black Wm Saml	"	M	Head	M	Sept	1863	48	N.B			Englishe	Canadian	Anglican																	Yes	Yes	E					
		James	"	M	Son	S	Aug	1899	12	N.B			English	Canadian	Anglican																	Yes	Yes	E					
		Cecil J	"	M	Son	S	June	1900	11	N.B			English	Canadian	Anglican																	Yes	Yes	E					
135	135	Gaberiel William	"	M	Head	M	Aug	1872	39	N.B			French	Canadian	R Catholic	Lumberman					Farm Mill	25		60		300						Yes	Yes	E					
		Lauretta	"	F	Wife	M	Oct	1875	36	N.B			Scotch	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Mary	"	F	Daughter	S	April	1894	17	N.B			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Annie	"	F	Daughter	S	May	1897	14	N.B			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		William	"	M	Son	S	Feb	1899	12	N.B			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Catherine	"	F	Daughter	S	April	1904	7	N.B			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Lauretta	"	F	Daughter	S	Mar	1908	6	N.B			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Raymond	"	M	Son	S	May	1906	5	N.B			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		John	"	M	Son	S	Jan	1909	2	N.B			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Percoila	"	F	Daughter	S	Mar	1910	1	N.B			French	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
136	136	Dhonay William	"	M	Head	M	Dec	1837	74	N.B			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer																Yes	Yes	E					
		John	"	M	Son	S	Jan	1883	28	N.B			Irish	Canadian	R Catholic	Labourer					Farm Mill	25		60		300						Yes	Yes	E					
137	137	Major Alexander	"	M	Head	M	June	1869	42	N.B			Irish	Canadian	R Catholic	Carpenter					D.C.R	52		60		600						Yes	Yes	E					
		Elizabeth	"	F	Wife	M	July	1886	43	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Julia	"	F	Daughter	S	Feb	1894	17	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		William	"	M	Son	S	June	1897	14	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Corinne	"	F	Daughter	S	Feb	1898	13	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Kent	"	M	Son	S	May	1900	11	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Francis	"	M	Son	S	July	1902	8	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
138	138	Dinan David	"	M	Head	M	Mar	1871	40	N.B			Irish	Canadian	R Catholic	Lumberman					Lc R	52		60		720						Yes	Yes	E					
		Margaret	"	F	Daughter	S	Jan	1896	15	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Frank	"	M	Son	S	June	1898	12	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					
		Nellie	"	F	Daughter	S	June	1899	12	N.B			Irish	Canadian	R Catholic																	Yes	Yes	E					